

Ìwé sí àwọn ará Filipi

1 Paulu àti Timotiu, àwọn ìránṣé Jesu Kristi,

Sí gbogbo àwọn ènìyàn mímó nínú Kristi Jesu tí ó wà ní Filipi, pèlú àwọn alábojútó àti àwọn díákónì:

2 Oore-òfẹ́ sí yín, àti àlàáfíà láti ọdò Olórun Baba wa, àti Olúwa wa Jesu Kristi.

Idúpé àti àdúrà

3 Mo ní dúpé lóywó Olórun mi ní gbogbo ìgbà tí mo bá rántí yín. **4** Nínú gbogbo àdúrà mi fún un yín, èmi ní fi ayọ gbàdúrà, **5** nítorí ìdàpọ́ yín nínú ìyìnrorere láti ojó kìn-ín-ní wá tití di ìsinsin yíí. **6** Ohun kan yíí sá à dá mi lójú pé, eni tí ó ti bérè isé rere nínú yín, yóò şe àṣepé rẹ́ tití di ojó náà tí Jesu Kristi yóò dé.

7 Gégé bí ó ti tó fún mi láti ro èyí nípa gbogbo yín, nítorí tí mo fi yín sókàn, bí mo tilè wà nínú idè tàbí idáhùn ejó, àti ifesémúlè ìyìnrorere, gbogbo yín jé alábápín oore-òfẹ́ Olórun pèlú mi. **8** Nítorí Olórun ni elérií mi, bí mo ti ní şàférí yín gidigidi nínú ifé Jesu Kristi.

9 Èyí sì ni àdúrà mi: pé kí ifé yín lè máa pò síwájú àti síwájú sí i nínú ifé àti ìmọ́ ijìnlẹ́, **10** kí èyin kí ó lè ní òye ohun tí ó dára jùlọ; kí ó sì jási òdodo àti alájé ohun ikòsè tití di ojó dídé Jesu Kristi, **11** léyìn ìgbà ti

1:1 Ap 16.1,12-40; Ro 1.1; 2Ko 1.1; Ga 1.10; Kl 1.1; 1Tẹ 1.1; 2Tẹ 1.1;
Fm 1. **1:2** Ro 1.7. **1:6** 1Ko 1.8. **1:7** Ap 21.33; 2Ko 7.3; Ef
6.20.

ẹ ti kún fún àwọn ìwà òdodo láti ọdò Jesu Kristi, fún ògo àti ìyìn Olórun.

Irírí Paulu nínú işé iránṣe

12 Njé èmi fé kí ẹyin kí ó mò, ará, pé ohun tí ó şelè sí mi jásí àtègùn sí ilosíwájú ìyìnrere. **13** Nítorí idí ẹyí, ó ti hàn gbangba sí gbogbo àwọn ẹşó ààfin àti sí àwọn élómíràn wí pé mo wà nínú idè fún Kristi. **14** Nítorí idè mi, ọpòlòpò àwọn ará nínú Olúwa ni a ti mú lókàn le láti sòrò Olórun sí i pèlú ịgboyà àti láìbèrù.

15 Òtító ni pé àwọn élómíràn tilẹ́ ní fi ijà àti ìlara wàásù Kristi, şùgbón àwọn élómíràn sì ní fi inú rere ẹ. **16** Àwọn kan ní fi ijà wàásù Kristi, kí í şe pèlú òtító inú, wón ní gbèrò láti fi ipónjú kún idè mi. **17** Àwọn kan ẹwè si ní fi ifé ẹ, nítorí tí wón mò pé a gbé mi dìde láti dá ààbò bo işé ìyìnrere. **18** Kí ló tún kù? Kíkí í pé níbi gbogbo, ibá à ní ifètànṣe tàbí ni ti òtító a sá à n wàásù Kristi, èmi sì ní yò nítorí ẹyí.

Nítòótó, èmi ó sì máa yò, **19** nítorí tí mo mò pé èyí ni yóò yorí sí ịgbàlà fún mi láti inú àdúrà yín wá, àti ìfikún èmí Jesu Kristi. **20** Gégé bí ifé okàn àti irètí mi pé kí ojú kí ó má se ti mi ní ohunkóhun, şùgbón kí èmi kí ó le máa ni ịgboyà ní ịgbà gbogbo àti nísinsin yií, kí a lè ti ipasè mi gbé Kristi ga lára mi, ibá à şe pé mo wà láààyè, tàbí mo kú. **21** Nítorí, ní ti èmi, láti wa láààyè jé Kristi, láti kú pèlú sì jé èrè fún mi. **22** Şùgbón bí èmi bá le è şe işé ti ó ní àpéere nípa wíwà láààyè nínú ara, şùgbón ohun ti èmi ó yàn, èmi kò mò. **23** Şùgbón èmi n şiyéméjì, nítorí ti èmi fé láti

lo kúrò nínú ayé yíí, láti wà lódò Kristi; nítorí ó dára púpò jù: ²⁴ síbè láti wà láààyè jé àñfààní nítorí tiyín. ²⁵ Bí èyí sì ti dá mi lójú, mo mó pé èmi ó dúró, èmi ó sì máa wà pélú yín fún ìtésíwájú àti ayò yín nínú ìgbàgbó, ²⁶ kí ìsògo yín kí ó lè di púpò gidigidi nínú Jesu Kristi, àti nínú mi nípa ìpadà wá mi sódò yín.

Orò iyànjú

²⁷ Ohun yówù kó şelè, e jé kí ìgbé ayé yín ri gége bí iyànrere Kristi: pé yálà bi mo tilè wá wò yín, tábí bí èmi kò wá, kí èmi kí ó lè máa gbúròó bí e ti n̄ şe, pé èyin dúró shinsin nínú Èmí kan, èyin jùmò jìjàkadì nítorí ìgbàgbó iyànrere, pélú ọkàn kan. ²⁸ Kí e má sì jé ki àwọn ọtá dérùbà yin ni ohunkóhun: èyí tí i şe àmì tí ó dájú pé a ó pa wón run, şùgbón Olórun tikára rè ni yóò gbà yin là. ²⁹ Nítorí tí a ti fún yin ni àñfààní, kí i şe láti gba Kristi gbó níkan, şùgbón láti jìyà nítorí rè pélú. ³⁰ E sì máa ja ijà kan náà, èyí ti èyin ti ri, ti e sì ti gbó pé èmi n já pélú.

2

Kó iwà irèlè Kristi

¹ Bí iwò bá ní ìmúlókànle nítorí pé iwò wà ní ìṣòkan pélú Kristi, bi ìtùnú kan bá wà nínú ifé rè, bí idàpò Èmí kan bá wà, bí iyónú àti ìṣeun bá wà, ² síbè e mú ayò mi kún nínú ìṣòkan yín, nípa ifé kan náà, wíwà ní èmí kan náà àti ète kan náà. ³ E má şe ohunkóhun nínú ilépa ara tábí ògo asán, şùgbón ní irèlè ọkàn kí olúkúlukù ro àwọn élómíràn sí eni ti ó sàn ju òun lo. ⁴ Kí olúkúlukù yín má şe ro ohun ti ara rè níkan, şùgbón ti élómíràn pélú.

5 Nínú ìbásepò yin pèlú àwọn ẹlòmíràñ, ẹ ni irú ilépa ọkàn náà bí ti Kristi Jesu.

6 Èni tí, bí o tilè jé ìrísí Olórun,
kò kà á sí ohun tí ìbá fi ìwóra gbámú láti bá
Olórun dógba.

7 Sùgbón ó bó ògo rẹ́ sílè,
ó sì mú àwòdò ìránṣé,
a sì şe é ni àwòrán ènìyàñ.

8 Ó sì wà ní àwòrán ènìyàñ,
ó rẹ́ ara rẹ́ sílè,
o sì téribá tití de ojú ikú,
àní ikú lórí àgbélérùú.

9 Nítorí náà, Olórun ti gbé e ga sí ipele tí ó ga jùlò,
ó sì ti fi orúkọ kan ti ó borí gbogbo orúkọ fún un,

10 pé ni orúkọ Jesu ni kí gbogbo eékún máa wólè,
ní ọrun, àti ní orí ilè ayé àti ní ìsàlè ilè ayé,

11 àti pé kí gbogbo ahón jéwó pé, Jesu Kristi ni
Olúwa,
fún ògo Olórun Baba.

Títàn gégé bí àwọn ìràwò

12 Nítorí náà ẹyin ará mi, gégé bí ẹyin ti ní gbórò
nígbà gbogbo, kí í şe nígbà ti mo wà lódò yín níkan,
sùgbón pàápàá níssinsin yíí tí èmi kò sí ni àárín yín,
ẹ máa şisé igbálà yín yorí pèlú ibérù àti ìwárirì,
13 nítorí pé Olórun ni ó n şisé nínú yín, láti fé àti láti
şisé fún ète rere rẹ.

14 È máa şe ohun gbogbo láìsí ìkùnsínú àti
ìjìyàñ. **15** Kí ẹyin lè jé alálélegàn àti oníwà mímó,

omọ Olórun, aláìlábàwón, láàrín oníwà wíwó àti alárékerekè orílè-èdè láàrín àwọn ẹni tí a ní rí yín bí ìmólè ní ayé. ¹⁶ Bí e sì ẹse di ọrọ iyè mú gírigírí, kí èmi lè şogó ni ojó Kristi pé èmi kò sáré lásán, bẹ́ ni èmi kò sì ẹse làálaá lásán. ¹⁷ Şùgbón, bí a tilè ní dà mí bí ọtí-ìrúbó sórí ẹbọ isé lsìn ìgbàgbó yín, inú mi dùn, mo sì ní bá gbogbo yín yò pèlú. ¹⁸ Bákán náà ni kí ẹyin maa yò, kí e sì maa bá mi yò pèlú.

Timotiu àti Epafiroditu

¹⁹ Mo ni irètí nínú Jesu Olúwa, láti rán Timotiu sí yín ni àìpẹ́ yíí, kí èmi pèlú lè ni ifòkànbàlè nígbà tí mo bá gbúròò yín. ²⁰ Nítorí èmi kò ni elòmíràn tí ó dàbí rẹ, tí yóò maa fi tinútinú ẹse àníyàn yín. ²¹ Nítorí gbogbo wọn ni ó tójú nnkan ti ara wọn, kí i ẹse àwọn nnkan ti Jesu Kristi. ²² Şùgbón ẹyin mò pé Timotiu pegedé, gégé bí omọ lódò baba rẹ, bẹ́ ni ó sì ti ní bá mi ẹsé pò, nínú isé iyìnrorere. ²³ Nítorí náà, mo ní irètí láti rán sí yín ní àìpẹ́ tí mo bá wòye bí yóò ti rí fún mi. ²⁴ Şùgbón mo ní gbékèlé nínú Olúwa, pé èmi tìkára mi pèlú yóò wá ní àìpẹ́.

²⁵ Mo kà á sì pé n kò lè şàràn Epafiroditu arákùnrin mi sí yín, àti olùbásişé pò mi, àti omọ-ogun ẹlegbé mi, iránṣé yín pèlú, tí e rán láti şe ránṣé fún mi nínú àìní mi. ²⁶ Nítorí tí ọkàn rẹ fà sí gbogbo yín, ó sì kún fún ibànújé, nítorí tí ẹyin gbó pé ó ẹse àìsàn. ²⁷ Nítòótó ni ó ti ẹse àìsàn tití dé ojú ikú, şùgbón Olórun ti şàánú fún un; kí i sì i ẹse fún òun níkan, şùgbón fún èmi pèlú kí èmi má ẹse ni ibànújé lórí ibànújé. ²⁸ Nítorí náà ni mo ẹse ní itara láti rán an, pé nígbà tí ẹyin bá sì tún rí i, kí ẹyin lè yò àti kí ikáyà sókè mi lè dínkù. ²⁹ Nítorí náà, e fi ayò púpò gbà á nínú Olúwa; kí e sì maa bu olá fún irú àwọn ẹni

béè. ³⁰ Nítorí isé Kristi ni ó şe súnmó enu-ònà ikú, tí ó sì fi èmí ara rẹ wéwu, láti mu àító isé lsìn yín sí mi kún.

3

Kò sí ìgbékèlé eléran ara

¹ Ní àkótán ará, e máa yọ nínú Olúwa wa. Kì í şe ìnira fún mi láti kòwé ohun kan náà sí yín, şùgbón fún yín ó jé ohun ààbò. ² E kíyèsára lódò àwọn ajá, e kíyèsára lódò àwọn onísé búbúrú, e sì kíyèsára lódò àwọn onílà. ³ Nítorí àwa ni onílà, tí ní sin Olórun nípa ti Èmí, àwa sì ní şògo nínú Kristi Jesu, àwa kò sí ní ìgbékèlé nínú éran-ara. ⁴ Bí èmi tìkára mi pèlú ti ní ìgbékèlé nínú ara.

Bí ẹnikéni bá rò pé òun ni ìgbékèlé nínú ara, tèmi tilè pò, ⁵ eni tí a kọ nílà ní ojó kejo, láti inú kùkùté Israeli wá, láti inú ẹyà Benjamini, Heberu láti inú Heberu wá; nítorí, ní ti òfin Farisi ni èmi; ⁶ ní ti itara, èmi ní şe inúníbíni sí ijọ; ní ti òdodo tí ó wà nínú òfin, mo jé alálégàn.

⁷ Şùgbón ohunkóhun tí ó ti jásí èrè fún mi, àwọn ni mo ti kà sí òfo nítorí Kristi. ⁸ Nítòótó láíṣe àní àní mo sì ka ohun gbogbo sí òfo nítorí ìtayò ìmò Kristi Jesu Olúwa mi; nítorí eni ti mo ti şòfò ohun gbogbo, mo si kà wọn sí ohun tí kò ní èrè, kí èmi lè jèrè Kristi, ⁹ kí a sì lè bá mi nínú rẹ, láiní òdodo tí èmi tìkára mi, tí ó ti inú òfin wá, şùgbón èyí tí ó ti inú ìgbàgbó wá nínú Kristi, òdodo láti ọdò Olórun nípasè ìgbàgbó. ¹⁰ Èmi mò ọn, àti agbára àjínde rẹ, àti láti jé alábápín

3:3 Ro 2.28-29; Ga 6.14-15. **3:4** Ap 8.3; 22.3-21; 23.6; 26.4-23; Ro 11.1; 2Ko 11.18-31.

nínú ìyà rè nígbà tí mo bá fi ara mó ọn nínú ikú rè;
11 nípasè béè kí èmi lè ní àjínde kúrò nínú òkú.

12 Kì i se pé ọwó mi ti tè é ná, tàbí mo ti di pípé, sùgbón èmi ní lépa sí i, bí ọwó mi yóò lè tè èrè náà nítorí èyí tí a ti dì mímú pèlú, láti ọdò Kristi Jesu wá. **13** Ará, èmi kò kara mi sí eni ti ọwó rè tè é ná, sùgbón ohun kan yíí ni èmi ní şe, èmi ní gbàgbé àwọn nnkan tí ó ti kojá. Léyìn náà mo ní nágà wo àwọn nnkan tí ó wà níwájú. **14** Èmi ní lépa láti dé òpin eré ìje náà fún èrè ịpè gíga Olórun nínú Kristi Jesu.

15 Nítorí náà, e jé kí àwa tí a dàgbà nípa ti èmí ni èrò yíí; bí èyin bá sì ní èrò mìíràn nínú ohunkóhun, èyí náà pèlú ni Olórun yóò fihàn yín. **16** Kìkì pé, ki a ma gbe igbé ayé gége bi èyí ti a ri gba.

17 Ará, e jùmò şe àfarawé mi, e şe àkíyèsí àwọn tí ní rìn béké, àní bí e ti ní wa fún àpẹ́eré. **18** Nítorí ọpòlopò ní ní rìn, nípasè àwọn eni tí mo ti ní wí fún yín nígbàkígbà, àní, tí mo sì ní sokún bí mo ti ní wí fún yín nísinsin yíí, pé, ọtá àgbélérùú Kristi ni wón. **19** Igbèyìn wọn ni ịparun, ikùn wọn sì ni Olórun wọn, wón sì ní şògo nínú ịtijú wọn, àwọn eni tí ní tójú ohun ti ayé. **20** Nítorí ilù ibílè wá ní bẹ́ ní ọrun, láti ibi ti àwa pèlú gbé ní fojúsónà fún Olùgbàlà, Jesu Kristi Olúwa. **21** Eni tí yóò sọ ara ịrèlè wa di ọtún kí ó lè bá ara ògo rè mu, nípa agbára tí ó mú kí ó şe é şe fún un láti tẹ orí ohun gbogbo bá fún ara rè.

4

1 Nítorí náà èyin ará mi olùfẹ́, ti mo sì ní şàférí gidigidi, ayọ àti adé mi, e dúró şinşin béè nínú Olúwa, èyin olùfẹ́ mi.

Àwọn ọrọ ịyànjú

2 Èmi ní bẹ Euodia, mo sì ní bẹ Sintike, kí wọn ní inú kan náà nínú Olúwa. **3** Mo sì bẹ yin pèlú bí alájoru àjágà mi tòótó, ran àwọn obìnrin wònyí lówó, nítorí wọn bá mi shié pò ní ifègbé-kègbé nínú ịyànrere, àti Klementi pèlú, àti àwọn olùbásihé mi yòókù pèlú, orúkó àwọn tí ní bẹ nínú ìwé ịyé.

4 E máa yò nínú Olúwa nígbà gbogbo: mo sì tún wí pé. E máa yò. **5** E jé ki ipamóra yín di mímó fún gbogbo èníyàn, Olúwa ní bẹ nítòsí. **6** E máa şe şe àníyàn ohunkóhun; sùgbón nínú ohun gbogbo, nípa àdúrà àti ẹbè pèlú ịdúpé, e máa fi ibéèrè yín hàn fún Olórun. **7** Àti àlàáfià Olórun, tí ó ju ìmòye gbogbo lo, yóò pa ọkàn àti èrò yín mọ nínú Kristi Jesu.

8 Ní àkótán, ará, ohunkóhun tí í şe òtító, ohunkóhun tí í şe ọwò, ohunkóhun tí í şe titó ohunkóhun tí í şe mímó, ohunkóhun tí í şe fífé, ohunkóhun tí ó ni ịròyìn rere, bí ịwà titó kan bá wà, bí ịyìn kan bá sì wà, e máa gba nñkan wònyí rò.

9 Àwọn nñkan tí ẹyin ti kó, tí ẹyin sì ti gbà, tí ẹyin sì ti gbó, tí ẹyin sì ti rí lówó mi, e máa şe wọn: Olórun àlàáfià yóò sì wà pèlú yín.

Àwọn ọpẹ fún àwọn ẹbùn wọn

10 Èmi yò gidigidi nínú Olúwa pé, nísinsin yíí, ẹyin tún ti sojí nínú àníyàn ọkàn yín sí mi, nítòótó ọkàn yín ní fàmó mi sùgbón e kò ní ànfààní tó. **11** Kí í şe pé èmi ní sọ nítorí àiní: nítorí pé ni ipòkípò tí mo bá wà, mo tí kó láti ní ịtélórùn nínú rẹ. **12** Mo mọ ohun tí o jẹ láti wa nínú àiní, mo sì mọ ohun tí ó jẹ láti ni lópòlópò. Nínú ohunkóhun àti nínú ohun gbogbo

mo ti kó àṣírí láti máa jé àjeyó tàbí láti wà ni àìjẹun, láti máa ni ànító àti láti şe aláiní. ¹³ Èmi le şe ohun gbogbo nínú Kristi eni ti ní fi agbára fún mi.

¹⁴ Şùgbón ẹyin şeun gidigidi ní ti pé ẹyin şe alábápín nínú ìpójnjú mi. ¹⁵ Ẹyin pàápàá sì mò pèlú, ẹyin ará Filipi, pé ni ibérè iyinrere, nígbà tí mo kúrò ni Makedonia, kò sí lọjọ kan ti ó bá mi ní şe alábápín ní ti gbígbà àti fífún ni, bí kò şe ẹyin níkan şoso. ¹⁶ Nítorí ní Tésalonika ẹyin fi níkan ránṣé, léèkan fún àìní mi. ¹⁷ Kì í şe nítorí ti èmi ní fé èbùn náà, şùgbón èmi ní fé èso ti yóò máa di púpò nítorí yín. ¹⁸ Şùgbón mo ní ohun gbogbo, mo sì ti di púpò, mo sì tún ni lópólópò nígbà ti mo tí gba nñkan wònyí lówó Epafiroditu tí a ti rán wá láti lódò yín, ọre olóóórùn dídùn, ebo itéwógbà, tì í şe inú dídùn gidigidi sí Olórun. ¹⁹ Şùgbón Olórun mi yóò pèsè ní kíkún fún gbogbo àìní yín, géhé bí ọrò rẹ nínú ògo nínú Kristi Jesu.

²⁰ Şùgbón ògo ni fún Olórun àti Baba wa láé àti láéláé. Àmín.

Orò ikíni ịkéyìn

²¹ È kí olúkúlukù èníyàn mímó nínú Kristi Jesu.

Àwọn ará tí ó wà pèlú mi kí yín.

²² Gbogbo àwọn èníyàn mímó kí yín, pàápàá àwọn tí ní şe ti agbo ilé Kesari.

²³ Oore-òfẹ́ Jesu Kristi Olúwa wa, kí ó wà pèlú èmí yín. Àmín.

**Biblica® ní oore ọfẹ́ láti lo Bíbélì Mímọ́ ní Èdè
Yorùbá Òde-Òní
Yoruba: Biblica® ní oore ọfẹ́ láti lo Bíbélì Mímọ́ ní Èdè
Yorùbá Òde-Òní (Bible)**

copyright © 2017 Biblica, Inc.

Language: Yorùbá

Contributor: Biblica, Inc.

Biblica® Open Yoruba Contemporary Bible™

Copyright © 2009, 2017 by Biblica, Inc.™

Used with permission. All rights reserved worldwide.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

All content on open.bible is made available under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 License (<http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>).

You are free to:

Share – copy and redistribute the material in any medium or format

Adapt – remix, transform, and build upon the material for any purpose,
even commercially

Under the following conditions:

Attribution – You must attribute the work as follows: “Original work available for free at www.biblica.com and open.bible” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.

ShareAlike – If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Use of trademarks: Biblica® is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. and may not be included on any derivative works. Unaltered content from open.bible must include the Biblica® trademark when distributed to others. If you alter the content in any way, you must remove the Biblica® trademark before distributing your work.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this

translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2020-12-15

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 19 Sep 2023

de909672-7c71-5683-96dd-f0d21f08d35f